



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

**DELIBERAZIONE  
DELLA GIUNTA COMUNALE**

**BESCHLUSS DES  
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**Nr. 284**

**Seduta del**

**Sitzung vom**

**08/05/2025**

Sono presenti, legittimamente convocati :

An der Sitzung nehmen nach rechtmäßig erfolgter  
Einberufung folgende Personen teil:

<b>Cognome e nome Zu- und Vorname</b>	<b>Qualifica Funktion</b>	<b>Pres. Anw.</b>	<b>Ass. Abw.</b>
CARAMASCHI RENZO	Sindaco / Bürgermeister	X	
KONDER STEPHAN	Vice Sindaco / Vizebürgermeister	X	
ANDRIOLLO JURI	Assessore / Stadtrat	X	
BATTISTI CHRISTIAN	Assessore / Stadtrat	X	
FATTOR STEFANO	Assessore / Stadtrat	X	
RABINI CHIARA	Assessora / Stadträtin	X	
RAMOSER JOHANNA	Assessora / Stadträtin	X	

Constatato che il numero dei presenti è  
sufficiente per la legalità dell'adunanza, il/la  
Signor/a

Nachdem festgestellt wurde, dass das Gremium  
aufgrund der Zahl der Anwesenden beschlussfähig  
ist, übernimmt Herr/Frau

CARAMASCHI RENZO

assume la presidenza ed apre la seduta alla quale  
partecipa il Segretario Generale della Città

den Vorsitz und eröffnet die Sitzung, an welcher  
der Generalsekretär der Stadt

Dott. / Dr. Antonio Travaglia

La Giunta passa poi alla trattazione del seguente  
OGGETTO:

teilnimmt. Der Stadtrat behandelt nun folgenden  
GEGENSTAND:

**AVVIO DELLA PROCEDURA D'ESPROPRIO  
CON L'OCCUPAZIONE D'URGENZA E  
L'OCCUPAZIONE TEMPORANEA AI SENSI  
DELL'ART. 3 DELLA L.P. 15.4.1991, N. 10  
DELLE AREE INTERESSATE ALLA  
REALIZZAZIONE DELLA PEDO-CICLABILE  
CHE COLLEGA VICOLO MURI CON LA  
PIAZZA CRISTO RE E CON LE VIE L.  
THUILLE / ZARA. (C.D.R. 600, RESP.  
640, CAP. 10052.02.010900095, EURO  
300.000,00)**

**EINLEITUNG DES ENTEIGNUNGS-  
VERFAHRENS MIT DRINGLICHKEITS-  
BESETZUNG UND VORÜBERGEHENDER  
BESETZUNG GEMÄSS ART. 3 DES L.G.  
NR. 10 VOM 15.4.1991 DER FLÄCHEN,  
DIE ZUM BAU DES FUSSGÄNGER- UND  
FAHRRADWEGES NOTWENDIG SIND,  
DER DIE TUCHBLEICHGASSE MIT DEM  
CHRISTKÖNIGSPLATZ SOWIE MIT DER  
L.-THUILLE- UND DER ZARASTRASSE  
VERBINDEN WIRD. (V.B. 600,  
VERANTW. 640, KAP.  
10052.02.010900095, 300.000,00  
EURO)**

Premesso che il PUC prevede la realizzazione di una pedo-ciclabile che collega vicolo Muri con piazza Cristo Re e con le vie L. Thuille – Zara;

Con deliberazione della Giunta Comunale n. 292 del 14.06.2021 veniva approvato e finanziato il progetto definitivo dei lavori di "REALIZZAZIONE DI UNA PEDO-CICLABILE CHE COLLEGA VICOLO MURI CON PIAZZA CRISTO RE' E CON LE VIE L. THUILLE - ZARA" per una spesa complessiva di Euro 1.100.000,00 di cui Euro 300.000,00 per lavori ed Euro 800.000,00 per somme a disposizione (Euro 1.100.000 imp. 2494/21).

Con determinazione dirigenziale n. 3642 del 03.10.2022 è stato modificato il quadro economico e l'impegno di spesa per una spesa complessiva di Euro 1.170.000,00 di cui Euro 363.636,36 per lavori ed Euro 786.363,64 per somme a disposizione (Euro 70.000,00 Imp. n. 5127/2022).

Con deliberazione di Giunta Comunale n. 457 del 30.08.2021, veniva avviata la procedura d'esproprio con l'occupazione d'urgenza e temporanea ai sensi dell'art. 3 della L.P. 15.4.1991, n. 10

A seguito della comunicazione dell'avvio del procedimento di esproprio è stato presentato ricorso avanti al T.R.G.A – Sezione Autonoma di Bolzano per la non corrispondenza del tragitto della pista pedo-ciclabile prevista dal progetto con quella prevista dal piano urbanistico comunale e per l'incompatibilità del vincolo urbanistico della parte della particella prevista per la realizzazione della pista con il percorso previsto;

Il TRGA accoglieva il ricorso con sentenza n. 16/2022 e successivamente il Consiglio di Stato, a cui il Comune aveva proposto appello, confermava la sentenza del TRGA.

Der Bauleitplan sieht den Bau eines Fußgänger- und Fahrradweges vor, der die Tuchbleichgasse mit dem Christkönigsplatz sowie mit der L.-Thuille- und der Zarastraße verbindet.

Mit Stadtratsbeschluss Nr. 292 vom 14.06.2021 wurde das endgültige Projekt für den „BAU EINES FUSSGÄNGER- UND FAHRRADWEGES, DER DIE TUCHBLEICHGASSE MIT DEM CHRISTKÖNIGSPLATZ SOWIE MIT DER L.-THUILLE- UND DER ZARASTRASSE VERBINDET“ mit Gesamtkosten in Höhe von 1.100.000,00 Euro genehmigt und finanziert, davon 300.000,00 Euro für Arbeiten und 800.000,00 Euro für die der Verwaltung zur Verfügung stehenden Summen (1.100.000 Euro Verp. Nr. 2494/21).

Mit Verfügung des leitenden Beamten Nr. 3642 vom 03.10.2022 wurden der Wirtschaftsrahmen und die Ausgabenverpflichtung für eine Gesamtausgabe von 1.170.000,00 Euro, davon 363.636,36 Euro für Arbeiten und 786.363,64 Euro für die der Verwaltung zur Verfügung stehenden Summen (70.000,00 Euro Verpfl. Nr. 5127/2022) abgeändert.

Mit Stadtratsbeschluss Nr. 457 vom 30.08.2021 wurde das Enteignungsverfahren mit Dringlichkeitsbesetzung und vorübergehender Besetzung gemäß Artikel 3 des Landesgesetzes Nr. 10/1991 eingeleitet.

Nach der Benachrichtigung der Eigentümer über die Einleitung des Enteignungsverfahrens wurde beim Verwaltungsgericht - Autonome Sektion Bozen Einspruch eingelegt, mit der Begründung, dass die im Projekt vorgesehene Trasse des Fuß- und Radweges nicht mit der im Bauleitplan der Gemeinde vorgesehenen Trasse übereinstimme. Außerdem sind die urbanistischen Einschränkungen, die den Teil der Parzelle betreffen, der für den Bau des Fuß- und Radweges vorgesehen ist, mit der geplanten Trasse nicht vereinbar.

Mit Urteil Nr. 16/2022 hat das VG dem Rekurs stattgegeben. Der Staatsrat, bei dem die Gemeinde Berufung eingelegt hatte, bestätigte dann das Urteil des VG.

Con delibera del Consiglio Comunale n. 58 del 15.06.2023 è stata approvata la variante al PUC che sistemava la non corrispondenza tra il PUC ed il catasto, eliminando di fatto uno dei principali argomenti a favore del citato ricorso.

La Giunta Comunale ha deciso in data 18.06.2024, con propria decisione n. 371, di dividere il progetto in due distinti progetti, ovvero la realizzazione di una pedociclabile che collega la piazza Cristo Re con le via Thuille/Zara e la sistemazione di un tratto di vicolo Muri

Con decisione n. 531 del 23.09.2024 la Giunta Comunale ha approvato la fattibilità tecnico - economica per la "REALIZZAZIONE DI UNA PEDOCICLABILE CHE COLLEGA LA PIAZZA CRISTO RE CON LE VIA THUILLE/ZARA", elaborata dall'Ufficio Infrastrutture ed Arredo Urbano in data 04.09.2024, che prevede una spesa complessiva di Euro 770.000,00 di cui per espropri la somma di € 300.000,00.

Con deliberazione della Giunta Comunale n. 596 del 14.11.2024 prot. com.le n. 343933 del 14.11.2024 è stato approvato il progetto di fattibilità tecnico-economica e finanziata la spesa per la realizzazione della pedo-ciclabile che collega Vicolo Muri con la Piazza Cristo Re e con le vie L. Thuille / Zara (Imp. n. 2494/21);

Con la suddetta deliberazione di Giunta Comunale n. 596/2024 dd. 14.11.2024, prot. com.le n. 343933 del 14.11.2024 è stata approvata anche la relativa spesa provvisoria di Euro 300.000,00 per le indennità espropriative, di cui alla lettera b) somme a disposizione dell'Amministrazione al punto B7) espropri;

Mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 58 vom 15.06.2023 wurde die BLP-Abänderung genehmigt, wodurch die Unstimmigkeit zwischen BLP und Kataster behoben wurde. Somit ist eines der Hauptargumente für den oben genannten Rekurs entfallen.

Am 18.06.2024 hat der Stadtrat mit Entscheid Nr. 371 beschlossen, das Projekt in zwei getrennte Projekte zu gliedern, wovon ein Projekt den Bau des Fuß- und Radweges betrifft, der den Christkönigsplatz mit der Thuille- und der Zarastraße verbindet, und ein Projekt die Instandsetzung eines Abschnittes der Tuchbleichgasse vorsieht.

Mit Entscheid Nr. 531 vom 23.09.2024 hat der Stadtrat das Projekt über die technische und wirtschaftliche Machbarkeit für den „BAU EINES FUSSGÄNGER- UND RADWEGES, DER DER CHRISTKÖNIGSPLATZ MIT DER THUILLE- UND DER ZARASTRASSE VERBINDET“ genehmigt, welches vom Amt für Infrastrukturen und Freiraumgestaltung am 04.09.2024 ausgearbeitet wurde und eine Gesamtausgabe von 770.000,00 Euro, davon € 300.000,00 für Enteignungen, vorsieht.

Mit Stadtratsbeschluss Nr. 596 vom 14.11.2024, Gemeindeprot. Nr. 343933 vom 14.11.2024 wurde das Projekt über die technische und wirtschaftliche Machbarkeit genehmigt und die Ausgabe für den Bau des Fußgänger- und Fahrradweges, der die Tuchbleichgasse mit dem Christkönigsplatz sowie mit der L.-Thuille- und der Zarastraße verbindet, finanziert (Verpfl. Nr. 2494/21).

Mit dem oben erwähnten Stadtratsbeschluss Nr. 596/2024 vom 14.11.2024 Gemeindeprot. Nr. 343933 vom 14.11.2024 wurde auch die vorläufige Ausgabe von 300.000,00 Euro für die Enteignungsvergütungen genehmigt, welche unter dem Buchstaben b) der der Verwaltung zur Verfügung stehenden Summen beim Punkt B7) Enteignung festgelegt wurde.

L'Ufficio 6.4 Infrastrutture ed Arredo Urbano ha richiesto con nota dd. 15.11.2024 l'avvio della procedura espropriativa con l'occupazione d'urgenza e l'occupazione temporanea per la realizzazione della pedociclabile che collega Vicolo Muri con la Piazza Cristo Re con le vie L. Thuille / Zara in C.C. Gries;

Per la realizzazione dell'opera si rende necessario espropriare, occupare d'urgenza ed occupare temporaneamente le aree di proprietà privata, come indicato nell'elenco dei proprietari dd. -----;

Il piano urbanistica classifica le aree per la realizzazione dell'opera pubblica in "pista ciclabile";

L'esatta quantificazione delle aree da espropriare, da occupazione temporanea e da occupazione d'urgenza verrà determinata solamente a lavori ultimati con l'elaborazione del necessario tipo di frazionamento ed il calcolo definitivo;

Ritenuto pertanto necessario avviare la procedura d'esproprio con l'occupazione d'urgenza e l'occupazione temporanea delle aree necessarie alla realizzazione della pedociclabile che collega Vicolo Muri con la Piazza Cristo Re e con le vie L. Thuille / Zara in C.C. Gries ai sensi dell'art. 3 della L.P. 15.4.1991, n. 10, approvando la relazione tecnica del progetto di fattibilità tecnico-economica dell'opera da realizzare dd. 4.9.2024 redatta dal progettista interno Dott. Ing. Enrico Corsani dell'Ufficio Infrastrutture e Arredo Urbano, corredata:

Das Amt 6.4 für Infrastrukturen und Freiraumgestaltung hat mit Schreiben vom 15.11.2024 die Einleitung des Enteignungsverfahrens mit Dringlichkeitsbesetzung und vorübergehender Besetzung für den Bau des Fußgänger- und Fahrradweges, der die Tuchbleichgasse mit dem Christkönigsplatz sowie mit der L.-Thuille- und der Zarastraße in K.G. Gries verbindet, beantragt.

Um das Vorhaben zu verwirklichen, ist es notwendig, die Flächen im Privateigentum, laut Eigentümerverzeichnis vom ----- zu enteignen und sie im Dringlichkeitsweg und vorübergehend zu besetzen.

Im Bauleitplan sind die Flächen, welche für die Verwirklichung des öffentlichen Bauwerkes notwendig sind, als "Radweg" ausgewiesen.

Die genaue Quantifizierung der zu enteignenden, vorübergehend und im Dringlichkeitsweg zu besetzenden Flächen wird nur nach Beendigung der Arbeiten mittels Ausarbeitung des notwendigen Teilungsplanes und der endgültigen Abrechnung erfolgen.

Es wird somit für notwendig erachtet, gemäß Art. 3 des L.G. Nr. 10 vom 15.4.1991 das Enteignungsverfahren mit Dringlichkeitsbesetzung und vorübergehender Besetzung der Flächen, welche zum Bau des Fußgänger- und Fahrradweges, der die Tuchbleichgasse mit dem Christkönigsplatz sowie mit der L.-Thuille- und der Zarastraße in K.G. Gries verbindet, notwendig sind, einzuleiten, sowie die Genehmigung des technischen Berichts vom 4.9.2024 zum Projekt über die technische und wirtschaftliche Machbarkeit des Bauvorhabens, erarbeitet vom verwaltungsinternen Projektanten Dr. Ing. Enrico Corsani des Amtes für Infrastrukturen und Freiraumgestaltung vorzunehmen. Dem Bericht liegen folgende Unterlagen bei:

dal progetto di fattibilità tecnico-economica dd. 4.9.2024 redatto dal progettista interno Dott. Ing. Enrico Corsani dell'Ufficio Infrastrutture ed Arredo Urbano (tavola n. 1 – corografia – estratto del PUC, tavola n. 2 – estratto di mappa - espropri in scala 1:250, tavola n. 3 – demo-ricostruzione in scala 1:250, tavola n. 4 – planimetria di progetto in scala 1:250, tavola n. 5 – sezione tipo in scala 1:50, tavola n. 6 – demolizioni lineari in scala 1:250, tavola n. 7 – demolizioni superficiali in scala 1:500, tavola n. 8 – demolizioni di superfici a verde - scavi in scala 1:500, tavola n. 9 – costruzioni lineari in scala 1:250, tavola n. 10 – costruzioni superficiali in scala 1:500, tavola n. 11 – illuminazione pubblica in scala 1:200, tavola n. 12 – rete acque bianche in scala 1:200, tavola n. 13 – chiusini in scala 1:500, tavola n. 14 – tipi di norme);

dall'elenco dei proprietari dd. 6.5.2025;

dalla visura unica del Catasto e Libro Fondiario delle particelle interessate (n. 6) dd. 6.5.2025;

dato atto che tutta la succitata documentazione tecnica, alla quale si fa espresso rinvio "per relationem", è depositata e disponibile in visione presso la Rip. 8 - 8.1 Ufficio Patrimonio;

Ritenuto pertanto di approvare la spesa presunta di € 300.000,00 per il pagamento delle indennità d'esproprio con l'occupazione d'urgenza e l'occupazione temporanea (di cui alle relative lettere b) somme a disposizione dell'Amministrazione per gli espropri - Imp. n. 2494/21 e Imp. n. 5127/22);

considerato che tale atto deliberativo é da dichiararsi immediatamente esecutivo onde consentire all'Amministrazione Comunale entro tempi utili l'espletamento della procedura in oggetto;

visto il P.U.C. vigente;

das Projekt über die technische und wirtschaftliche Machbarkeit des Bauvorhabens vom 4.9.2024, erarbeitet vom verwaltungsinternen Projektanten Dr. Ing. Enrico Corsani des Amtes für Infrastrukturen und Freiraumgestaltung (Tafel Nr. 1 – Chorographie – BLP-Auszug – Tafel Nr. 2 – Mappenauszug - Enteignungen im Maßstab 1:250, Tafel Nr. 3 – Abbruch und Wiederaufbau im Maßstab 1:250, Tafel Nr. 4 – Projektlageplan im Maßstab 1:250, Tafel Nr. 5 – Regelquerschnitt im Maßstab 1:50, Tafel Nr. 6 – lineare Abbrüche im Maßstab 1:250, Tafel Nr. 7 – Abbruch von Flächen im Maßstab 1:500, Tafel Nr. 8 – Abbruch von Grünflächen - Aushube im Maßstab 1:500, Tafel Nr. 9 – Lineare Bauwerke im Maßstab 1:250, Tafel Nr. 10 – Hochbauten im Maßstab 1:500, Tafel Nr. 11 – Öffentliche Beleuchtung im Maßstab 1:200, Tafel Nr. 12 – Regenwasserleitung im Maßstab 1:200, Tafel Nr. 13 – Decken im Maßstab 1:500, Tafel Nr. 14 – Normtypen);

das Verzeichnis der Eigentümer vom 6.5.2025;

der einheitliche Auszug aus Kataster und Grundbuch der betroffenen Parzellen (6) vom 6.5.2025.

Es wurde festgestellt, dass alle oben erwähnten technischen Unterlagen, auf die ausdrücklich verwiesen wird, in der Abt. 8 - 8.1 Amt für Vermögen hinterlegt und zur Einsicht verfügbar sind.

Es wird für angebracht erachtet, die voraussichtliche Ausgabe von 300.000,00 € (unter den betreffenden Buchstaben b) der der Verwaltung zur Verfügung stehenden Summen für die Enteignung - Verpfl. Nr. 2494/21 und Verpfl. Nr. 5127/22) für die Auszahlung der Vergütungen für die Enteignungen mit Dringlichkeitsbesetzung und vorübergehender Besetzung zu genehmigen.

Der vorliegende Beschluss ist für sofort vollstreckbar zu erklären, um der Stadtverwaltung die fristgerechte Durchführung des besagten Verfahrens zu ermöglichen.

Gestützt auf den geltenden Bauleitplan;

visto la L.P. 15.4.1991 n. 10 e successive modifiche ed integrazioni;

visti i pareri obbligatori favorevoli ai sensi dell'art. 185 della Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige";

**ad unanimità di voti  
la Giunta Comunale  
delibera**

per i motivi espressi in premessa:

**1)** di approvare ai sensi dell'art. 3 della L.P. 15.4.1991, n. 10 l'avvio della procedura d'esproprio con l'occupazione d'urgenza e l'occupazione temporanea delle aree necessarie alla realizzazione della pedociclabile, che collega Vicolo Muri con la Piazza Cristo Re e le vie L. Thuille / Zara in C.C. Gries, che è descritta nella relazione tecnica del progetto di fattibilità tecnico-economica di data 4.9.2024 redatta dal progettista interno Dott. Ing. Enrico Corsani dell'Ufficio Infrastrutture ed Arredo Urbano, corredata dai seguenti documenti:

gestützt auf das L.G. Nr. 10 vom 15.4.1991 in geltender Fassung;

nach Einsichtnahme in die positiven Pflichtgutachten gemäß Art. 185 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“

**beschließt  
der Stadtrat  
einstimmig**

aus den eingangs erwähnten Gründen:

**1)** Gemäß Art. 3 des L.G. Nr. 10 vom 15.4.1991 wird die Einleitung des Enteignungsverfahrens mit Dringlichkeitsbesetzung und vorübergehender Besetzung der Flächen genehmigt, die zum Bau des Fußgänger- und Fahrradweges, der die Tuchbleichgasse mit dem Christkönigsplatz sowie mit der L.-Thuille- und der Zarastraße in K.G. Gries verbindet, notwendig ist. Die Arbeiten sind im technischen Bericht zum Projekt über die technische und wirtschaftliche Machbarkeit des Bauvorhabens vom 4.9.2024, erarbeitet vom verwaltungsinternen Projektanten Dr. Ing. Enrico Corsani des Amtes für Infrastrukturen und Freiraumgestaltung beschrieben. Der Bericht umfasst folgende Unterlagen:

progetto di fattibilità tecnico-economica dd. 4.9.2024 redatto dal progettista interno Dott. Ing. Enrico Corsani dell'Ufficio Infrastrutture ed Arredo Urbano (tavola n. 1 – corografia – estratto del PUC, tavola n. 2 – estratto di mappa - espropri in scala 1:250, tavola n. 3 – demo-ricostruzione in scala 1:250, tavola n. 4 – planimetria di progetto in scala 1:250, tavola n. 5 – sezione tipo in scala 1:50, tavola n. 6 – demolizioni lineari in scala 1:250, tavola n. 7 – demolizioni superficiali in scala 1:500, tavola n. 8 – demolizioni di superfici a verde - scavi in scala 1:500, tavola n. 9 – costruzioni lineari in scala 1:250, tavola n. 10 – costruzioni superficiali in scala 1:500, tavola n. 11 – illuminazione pubblica in scala 1:200, tavola n. 12 – rete acque bianche in scala 1:200, tavola n. 13 – chiusini in scala 1:500, tavola n. 14 – tipi di norme);

dall'elenco dei proprietari dd. 6.5.2025;

dalla visura unica del Catasto e Libro Fondiario delle particelle interessate (n. 6) dd. 6.5.2025;

che tutta la succitata documentazione tecnica, a cui si fa espresso rinvio "per relationem", è depositata e disponibile in visione presso la Rip. 8 - 8.1 Ufficio Patrimonio;

das Projekt über die technische und wirtschaftliche Machbarkeit des Bauvorhabens vom 4.9.2024, erarbeitet vom verwaltungsinternen Projektanten Dr. Ing. Enrico Corsani des Amtes für Infrastrukturen und Freiraumgestaltung (Tafel Nr. 1 – Chorographie – BLP-Auszug – Tafel Nr. 2 – Mappenauszug - Enteignungen im Maßstab 1:250, Tafel Nr. 3 – Abbruch und Wiederaufbau im Maßstab 1:250, Tafel Nr. 4 – Projektlageplan im Maßstab 1:250, Tafel Nr. 5 – Regelquerschnitt im Maßstab 1:50, Tafel Nr. 6 – lineare Abbrüche im Maßstab 1:250, Tafel Nr. 7 – Abbruch von Flächen im Maßstab 1:500, Tafel Nr. 8 – Abbruch von Grünflächen - Aushube im Maßstab 1:500, Tafel Nr. 9 – Lineare Bauwerke im Maßstab 1:250, Tafel Nr. 10 – Hochbauten im Maßstab 1:500, Tafel Nr. 11 – Öffentliche Beleuchtung im Maßstab 1:200, Tafel Nr. 12 – Regenwasserleitung im Maßstab 1:200, Tafel Nr. 13 – Decken im Maßstab 1:500, Tafel Nr. 14 – Normtypen);

das Verzeichnis der Eigentümer vom 6.5.2025;

der einheitliche Auszug aus Kataster und Grundbuch der betroffenen Parzellen (6) vom 6.5.2025.

Alle oben erwähnten technischen Unterlagen, auf die ausdrücklich verwiesen wird, sind in der Abt. 8 - 8.1 Amt für Vermögen hinterlegt und zur Einsicht verfügbar.

**2)** ritenuto, pertanto, di approvare la spesa presunta di € 300.000,00 per il pagamento delle indennità d'esproprio con l'occupazione d'urgenza e l'occupazione temporanea (di cui alle relative lettere b) somme a disposizione dell'Amministrazione per gli espropri - Imp. n. 2494/21 e Imp. n. 5127/22);

**3)** di imputare la spesa presunta di € 300.000,00 (di cui alle relative lettere b) somme a disposizione dell'Amministrazione per gli espropri - Imp. n. 2494/21 e Imp. n. 5127/22) per l'esproprio con l'occupazione d'urgenza e l'occupazione temporanea delle aree necessarie alla realizzazione della pedociclabile che collega Vicolo Muri con la Piazza Cristo Re e con le vie L. Thuille / Zara in C.C. Gries, come da documento contabile inserito nel sistema informatico;

**4)** di autorizzare l'Assessore Dott. Arch. Stefano Fattor, in base al decreto n. 22/S/2020 del 23.10.2020, prot. n. 209549 del 23.10.2020, in materia di espropri, emesso dal Sindaco di Bolzano, a redigere tutti i necessari decreti e compreso il decreto di occupazione d'urgenza;

Di dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 - comma 4 - della Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige" e ss.mm.ii., con il voto favorevole dei membri presenti della Giunta municipale.

Di dare atto che, ai sensi dell'art 183, comma 5 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" e ss.mm.ii., entro il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare alla giunta comunale opposizione a tutte le deliberazioni. Entro 60 giorni dall'intervenuta esecutività della delibera è ammesso avverso il presente provvedimento ricorso innanzi al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, sezione autonoma di Bolzano.

**2)** Es wird die voraussichtliche Ausgabe von 300.000,00 € (unter den betreffenden Buchstaben b) der der Verwaltung zur Verfügung stehenden Summen für die Enteignung - Verpfl. Nr. 2494/21 und Verpfl. Nr. 5127/22) für die Auszahlung der Vergütungen für die Enteignung mit Dringlichkeitsbesetzung und vorübergehender Besetzung genehmigt.

**3)** Es wird die voraussichtliche Ausgabe von 300.000,00 € (gemäß den betreffenden Buchstaben b) der der Verwaltung zur Verfügung stehenden Summen für die Enteignung - Verpfl. Nr. 2494/21 und Verpfl. Nr. 5127/22) für die Enteignung mit Dringlichkeitsbesetzung und vorübergehender Besetzung der Flächen, zum Bau des Fußgänger- und Fahrradweges, der die Tuchbleichgasse mit dem Christkönigsplatz sowie mit der L.-Thuille- und der Zarsstraße in K.G. Gries verbindet, in Übereinstimmung mit dem in das Informatiksystem eingegebenen Buchhaltungsbeleg verbucht.

**4)** Der Stadtrat Dr. Arch. Stefano Fattor wird gemäß Dekret des Bürgermeisters von Bozen Nr. 22/S/2020 vom 23.10.2020, Prot. Nr. 209549 vom 23.10.2020 im Bereich der Enteignungen ermächtigt, alle notwendigen Dekrete und auch das Dekret für die Dringlichkeitsbesetzung zu erlassen.

Der vorliegende Beschluss wird im Sinne von Art. 183 Abs. 4 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ i.g.F. für unverzüglich vollziehbar erklärt, nachdem alle anwesenden Stadtratsmitglieder für die Dringlichkeit gestimmt haben.

Im Sinne von Art. 183 Abs. 5 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ i.g.F. hat jeder Bürger/jede Bürgerin die Möglichkeit, im Veröffentlichungszeitraum Einwände gegen sämtliche Beschlüsse beim Stadtrat vorzubringen. Sobald der Beschluss vollziehbar ist, kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, innerhalb von 60 Tagen Rekurs gegen den Beschluss eingelegt werden.

---

Di quanto sopra detto, si è redatto il seguente verbale che, previa lettura e conferma, viene firmato come segue:

Über die obgenannten Sachverhalte wird eine Niederschrift angefertigt, die, nachdem sie gelesen und bestätigt wurde, wie folgt unterschrieben wird:

---

**Il Segretario Generale  
Der Generalsekretär**

Dott. / Dr. Antonio Travaglia

sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet

---

**Il/la Presidente  
Der/die Vorsitzende**

Dott. / Dr. Renzo Caramaschi

sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet

---